



奪人 ê 愛

1. 話頭

Lák 屎 lák 尿猶零 san，無依無 uá^[1]上艱難；
 嬌某做伴有夠讚，老母孤單起怨嘆。
 奪情搶愛心肝殘，tōng^[2]-tút 誤會事 oh^[3]辦；
 一鼎全灶袂平安，二家雙戶較簡單。

2. 炸丸仔 lak^[4]塗跢

食暗頓 ê^[5]時，俊榮 ná pê 飯 ná kā^[6]阿嬌講：「阿母 ing 暗坐
 6 點半 hit tsuā^[7]，7 點會到；你去車頭 tsih--伊。」

阿嬌目頭小 khuá^[8]結--來：「Tiòh^[9]騎機車--無？」

「明仔載七娘媽生.....，伊會 kuānn 牲禮來，生成是機車較
 利便.....」喺 ná pōo ná 閣講：「Ài^[10]會記 tit^[11]加 tsah^[12]1 頂安全
 帽仔--去-neh！」

「知--啦。」阿嬌無啥情願 teh 應話。

八十外 ê 老歲仔，phāinn^[13]十 thóng^[14]斤 ê 行李，真正會 khoò^[15]

[1] uá：倚

[2] tōng：撞

[3] oh：億

[4] lak：落

[5] ê：的

[6] kā：共

[7] hit tsuā：彼逝

[8] khuá：可

[9] tiòh：著

[10] ài：愛

[11] tit：得

[12] tsah：紮

[13] phāinn：揸

[14] thóng：捅

[15] khoò：箍

雞袂 pûn^[16]火，khiā tī^[17]臺北火車頭 ê 東三門，肩胛頭強 beh^[18]崩--去，kan-kan 仔看無 in^[19]新婦 ê 人影.....；這 khoo 阿嬌，白目 kah^[20]坐轎 m̄^[21]知扛轎 ê 艱苦，tsènn 講是 that^[22]車，慢 7~8 分才 sô^[23]--來，無事無白 làu^[24]一句：「阿母.....，物件 hiah^[25]--重，m̄-tō^[26] khuè--落-來，跤才袂痠！」真正是七月半鴨 m̄ 知死活。

Ta-ke^[27]面隨 luah^[28]--落-來：「你--òo，三八假賢慧，這號拜神 ê 好物件，thài 會 sái^[29] khng^[30] tī 塗跤兜--咧！」

阿嬌面隨 lik 色，m̄ 敢 ke^[31]話，趕緊 kā 行李 tsinn^[32] tī 機車 ê 前縫，大包細包頂 ē^[33] thiáp，連車手都強 beh 袂 huānn--tit。

載到公寓 ê 柴門前落車，雙手痠 kah ngē-khok-khok，才想 beh tshih^[34]電鈴叫囡仔落來 tau^[35] kuānn.....；雄雄 1 包炸丸仔 liàn^[36]落去塗跤，袋仔開--開；這聲苦--a，隨聽著老母 teh tshoh：「你這 ê^[37]夭壽 tsi，嘛較情願--咧！」目睭轉大蕊，像箭按呢強 beh kā 阿嬌 ê 胸坎射 thàng^[38]--過-去。

「阿母，我 m̄ 是 thiau^[39]工 ê，你 nah 會按呢 kā 人罵.....」

「你這 ê 新婦閣做了誠起.....；講--你-兩-句-a，隨應喙應舌.....」kui^[40]身人氣 tshuah-tshuah，帽仔 ná 採、喙 ná 唸：「恁祖媽生目睭 m̄-bat^[41]看過目眉，猶未 tú^[42]過親像你這款 tsiah^[43]giàng 牙、tshàng 鬚 ê 新婦仔 tsi.....」伸長手脆力去 tshih 鬥斗邊 ê 電鈴。

[16] pûn：歎

[17] khiā tī：倚佇

[18] beh：欲

[19] in：個

[20] kah：甲

[21] m̄：毋

[22] that：室

[23] sô：趟

[24] làu：落

[25] hiah：遐

[26] tō：就

[27] ta-ke：大家

[28] luah：捋

[29] sái：使

[30] khng：囡

[31] ke：加

[32] tsinn：攢

[33] ē：下

[34] tshih：擲

[35] tau：鬥

[36] liàn：輾

[37] ē：个

[38] thàng：迴

[39] thiau：刁

[40] kui：規

[41] bat：捌

[42] tú：拄

[43] tsiah：遮

話都罵未完，阿嬌知影家已應 m̄-tiòh 話--a，代誌袂按呢就煞--去，m̄願 kah 目屎膏 tsik 時 liàn--落-來，大細包總 kā tàn^[44] tī 塗跔，空手 uat^[45] 起 lih 公寓 ê 5 樓頂；ná peh 樓梯 ê 時陣，耳 khang^[46] 猶聽著 in ta-ke tī 後壁罈：「.....預顛死 ê 查某.....」
「.....hiah m̄情願，ah^[47] 袂曉去 tsing^[48] 壁！」親像針 teh ui^[49]--人，m̄過愈來愈細聲。

「阿榮--hiooh！你 kā 我落來 tàu 提.....」

「阿母，阿嬌 m̄是 kah^[50] 你同齊？」

「你落來就 tiòh--a！」

「好，我隨落--去！」

俊榮才行到 3 樓 ê 樓梯間 uat 角，就問目箍紅紅、雙手空空 ê 阿嬌：「Nah 會無 kā 阿母 tàu kuānn--咧？」頭殼內有一點仔想袂 tshun^[51]。

「He^[52] 是恁老母，你家已去！」sio^[53] 閃身 ê 阿嬌 bái^[54]-tshé-tshé teh 應話，攏無 uat^[55] 頭。

俊榮 tùn-ten 二、三秒，大 huah tsông 落來樓跔；看著老母 khû^[56] tī 門邊 khioh^[57] 炸丸仔就問：「阿母；tann^[58] 是 toh^[59] 位 teh tîng-tân--啦？」

「.....看你娶 kah 這款歹性地閣無 tik 定 ê àu^[60] 查某，心肝鬼仔 m̄知 khng̃ tī tueh，討債 kàu^[61] kā 炸丸仔 tàn kah 滿四界！」

[44] tàn：擲

[45] uat：幹

[46] khang：空

[47] ah：曷

[48] tsing：春

[49] ui：搥

[50] kah：恰

[51] tshun：賄

[52] he：彼

[53] sio：相

[54] bái：糴

[55] uat：越

[56] khû：跔

[57] khioh：扶

[58] tann：今

[59] toh：佗

[60] àu：漚

[61] kàu：到

一粒一粒用 khian^[62] ê hiat^[63] 入去袋仔底，kán 準 thêh^[64] 炸丸仔
teh 出 tsúi ê 款。

俊榮 tiām-tiām ànn 落去 tàu ni^[65] 九仔，攞無應話。

大細包用手 kuānn，勾 tī 指頭仔尾，疼 kah 強 beh 斷--去，
ná hainn ná 喘，peh 起來樓尾頂；門才 phah^[66] 開 niâ，阿嬌面臭
臭，hānn 過戶 tīng，嘛 tú beh 出門，俊榮開喙問：「你 beh 去
toh？」

阿嬌目睭用 gàng ê 應講：「免你管……」閃一下身，隨無看
著人影。

3. 講舊怨

金花走去開籬笆門，看著阿嬌第 1 句話隨問伊：「阿姊，tsiah
uànn^[67]--a，是按怎 hiooh？」順 suà^[68] 伸手去 tsih 行李，同齊行
入來厝內。

「想 beh 借恁兜過--一-暝。」人，無意無意，ná 講 ná 坐落
來膨椅。

「Hiah 久 to^[69] 無風無搖--a，thài 會閣起大湧--咧？」

「Ah-tō……，阮 ta-ke uì 桃園 tsah 足濟 beh 拜七娘媽 ê 牲禮
來；我無張 tī^[70] kā 一包炸丸仔 phah lak--去……；伊起無
lák-khang thang^[71] khia，m̄ 是 tsi tióh^[72] 是 lān，罵 kah 我袂擋
--tit……」ná 講 ná om 面，目屎膏 uì 指頭仔縫一直津--落-來。

[62] khian：拏

[63] hiat：扞

[64] thêh：提

[65] ni：拈

[66] phah：拍

[67] uànn：晏

[68] suà：繼

[69] to：都

[70] tī：持

[71] thang：通

[72] tióh：就

這款 thò 頭，金花 m̄ 是頭一 kái 聽著 ê，tō 出在伊講；thìng 候伊總 tâu 煞，隨 kâ 茶 ki 頂 ê 棉仔紙 tu hōo^[73] 阿嬌：「伊 tann kúi^[74] 歲？」

「84.....」鼻空猶 teh tshngh-tshngh 叫。

「我想，伊都 hiah 老--a，kìnn 食無佻久，niū --伊-幾-分-a，嘛是天公地道；閣再講，hōo 伊唸、hōo 伊嫌，也袂減一塊肉--去！」

「是--a，阮翁嘛勸--我，kâ 準做狗吠火車就好--a；m̄ 過.....」

「M̄ 過按怎？」

「講起來話頭長.....」手 ná huê 目屎 ná 講：「伊是 hit 種 khiàng-kha^[75]、彎 khian 閣足 ài lîng 治新婦 ê 老妖怪，入 in 陳--家 ê 頭工起，m̄-bat 有好聲嗽--過，早 tō 鬱卒 kah 袂擋--tit；閣 tú 著昨 hng^[76] 我買 1 tè 粉餅，才 250 箍 niâ，阿榮 kâ 我唸 kui 暝，原本心情 tō 無 kài 好，自按呢 hong^[77] 火 giâ^[78] --起-來，做我 làng-káng 來 tsia^[79]。」

金花 ná thîn^[80] 茶 ná 閣問：「你買粉餅，有用著恁翁 ê 錢--無？」

「屎--啦！」阿嬌 kâ 茶 au^[81] khuè --落-來講：「我家己會趁錢才是 iàn^[82] 氣！」

「Kám^[83] 講你趁 ê 錢 tióh-ài 總 phah 落公？」

阿嬌小 khuá 停睏才勻勻仔講：「Hēnn--a。」

^[73] hōo：予

^[74] kúi：幾

^[75] khiàng-kha：劈跂

^[76] hng：昏

^[77] hong：風

^[78] giâ：夯

^[79] tsia：遮

^[80] thîn：斟

^[81] au：甌

^[82] iàn：厭

^[83] kám：敢

「Tse^[84]，閣是 toh 一國 ê 道理--啦！」

「俊榮不時攞 teh 唸，1 sián^[85] 5 厘寬仔粒積才有底、才有法度買厝，伊閣講 tióh-ài hōo 查埔人來 huānn，錢，才會 tshun；我嘛想講伊袂 puáh 袂 thit^[86]、無食薰、無 lim^[87] 酒，罕 tit 買 1 領衫、食 1 碗點心，應該是有影.....。」「論真來講，伊 huānn 家我顛倒較清心；kan-ta^[88] 開錢 ê 時陣，會 kā 我 seh^[89]-seh 唸 niâ。」

「Aih！這種家內事，會了，袂盡，你歡喜就好！」；「是講，平平是 teh 吞忍，是按怎對恁 ta-ke tō tsik 時掠狂--咧？」

「俊榮是疼惜--我，才唸--我；siōng^[90] 無我知影是愛--我。」

「Ah 恁 ta-ke--咧？」

「若講伊，面 tō 烏.....，出喙 m-bat^[91] 有好話，閣毒 kah 死無人，hit 款惡 khiak-khiak ê 手勢 kah 眼神，親像 giáh^[92] 豬刀 beh thâi^[93] 冤仇人全款；頭起初，我猶會想講伊少年 tō 守寡，性地生成較 káu^[94] 怪，袂 ài 去 òn 伊，久--來 suah^[95] 知影伊是 thiau 工掠話屎 beh 來 khia--人.....」

「伊 kám 定定來？」

「閒時，伊家己一 ê tuà^[96] 桃園，有親 tsiānn^[97] 五十 thang 行 tah、sio 揣，袂講無聊，thìng 候年節時仔，才會來看 in 金囷、金孫；若吩咐講伊 beh 來，我 kui 身人 ê 神經線 tsik 時攞 penn ân^[98]，礙 giòh^[99] kah 親像 teh-beh 看著鬼 hit 一樣。」

[84] tse：這	[85] sián：仙	[86] thit：迤	[87] lim：淋	[88] kan-ta：干焦
[89] seh：楚	[90] siōng：上	[91] bat：捌	[92] giáh：擇	[93] thâi：剗
[94] káu：狡	[95] suah：煞	[96] tuà：蹣	[97] tsiānn：情	[98] ân：姪
[99] giòh：虐				

「有 tsiah 食力？比 1ê 例，好--m̄？」

「好……」阿嬌 lim 一喺茶才閣講：「煮食 ê 時，伊會 khiā teh 邊仔叮嚀炒菜 ài 先 khiàn 芳、油 m̄-thang 討債……；kûn 好 ê muâi^[100]，m̄ 是講 siunn ám^[101]，tióh 是嫌 khó^[102]……；替伊洗 ê 衫仔褲，不時 tō hainn 講 ām^[103] 領、手 íng^[104] 洗無清氣、ám，漿無夠功夫……；罵我行路 phih-phih-phiát-phiát siunn tshâ-pê……、講話 nâ^[105] 喉 khang 粗 kah 會吵--人……，kui 山 phiân ê thò 頭，揣無一 tah hōo 伊呵咗有著 ê 所在！」愈講愈大聲，ká-ná^[106] tsiân^[107] 怨感 ê 款。

Tsiah ê 代誌猶 m̄-bat 來 tâu--過，金花 niū 伊講煞才問：「伊來，攞 tùa 幾工？」

「Kik-ke 三工兩暝。」

「好佳哉是按呢 niâ。」；「M̄-kuh，你 hiunnh--一-下做你出來，3 工若過，beh 按怎 tshé 尾？」

「時到時 tng……」阿嬌 ná 哈 hì ná 講：「Thiám^[108] kah 想 beh 來去睏……；tann 是有所在--無？」

「全 hit 間客房，做你去睏；明仔早起，我煮 muâi hōo 你食。」

隔工透早，俊榮 khà^[109] 手機仔來追人，金花照實講 in 某 bih^[110] tī tsia，hit-tsūn^[111] 阿嬌猶 tī 眠牀頂 kōonn；人起--來了後，金花嘛無講著俊榮有 phah 電話來揣--伊。

3 工後 ê 早起……

^[100] muâi：糜

^[101] siunn ám：傷泔

^[102] khó：洩

^[103] ām：領

^[104] íng：碗

^[105] nâ：囑

^[106] ká-ná：敢若

^[107] tsiân：誠

^[108] thiám：忝

^[109] khà：敲

^[110] bih：覷

^[111] tsūn：陣

換金花 phah 電話 hōo 阿榮：「姐夫 gâu^[112]早，我金花--啦！」

「我知……」

「恁阿母轉--去-未？」

「昨 hng 坐暗車走--a。」

「Kah 是走--a，緊來 kā 恁某 tshuā^[113]--轉-去！」

停睷四、五秒無應，雄雄才講：「伊有跂，kám 袂曉家已行？」

「伊是恁某，tāk^[114]暝倒 tī 你身邊睷 ê suí^[115]姑娘仔--neh！kháp 袂著 tō phiann 來煩--阮，舞二、三工食 hit 款無錢飯，tsiah^[116]想 beh 揣你算這條 siàu^[117]niâ，你 tō teh 喺 tshio；你這款查埔人，真正袂得人疼！」金花正手 om 話筒，uāt 頭 kah 阿嬌攏 teh tshíh 腹肚，笑 kah 歪腰……，隨閣 sùà 話：「你若慢 1 工仔來 tshuā，我 tō beh 隨工仔 kap 你算飯錢……」

「好--啦，好--啦！閣較緊，嘛 tióh 今仔日落班才去……」
ìn 話無啥情願。

「按呢嘛較差不多……」

電話才 khuè--落-去，阿嬌喺笑目笑：「若講著開錢，伊 tō 隨 kiu^[118]--去。」

「嫁 hōo 伊這款凍霜 ê 查埔人，加減嘛是有好--處！」

4. 半暝 beh 蓋被

[112] gâu：勢

[113] tshuā：焠

[114] tāk：逐

[115] suí：嬌

[116] tsiah：才

[117] siàu：數

[118] kiu：勾

九月重陽才過無佬久，阿嬌 in ta-ke 去馬偕入院 3 禮拜了後，人 ke 老足濟，suah tióh 穿鐵衫才有法度行路，跤手 khê-khê 較無像 íng^[119] 過 hiah liú-liáh^[120]--a；醫生吩咐講老歲仔袂 sái 家己一 ê tiàm^[121] 厝--nih，嘛袂 sái 閣 puáh 倒--去，ài 有人陪 tī 邊仔；這聲纏--lòo，無搬來 kap 俊榮 tuà 袂收束。

論真，加人加福氣，kan-ta 添 1 雙箸、1 tè 碗 niâ，iah 無開著佬濟所費，tse 攏小節目.....；後過 ê ta-ke、新婦，tāk 工犀牛仔照角，ioh^[122] 無 tī 時會雷公 sih-nah^[123] 落大雨，才是歹紡；人未到，阿嬌 tō 先 tshuah^[124] leh 等，足濟暝尾攏睏袂 ka-tsuē。

大概仔是搬來 2 禮拜 ê 款；這暗拜五，隔工 hioh^[125] 睏日，會 tàng^[126] 較 uànn 起床 ê 緣故，兩翁仔 tsiah thng 候囡仔去睏了後，駛目尾做暗號，sio 招去做 in 恩愛 ê khang-khuè.....。

Sng^[127] kah 汗流汁滴 tng thiòng ê 時陣，門外 ê 客廳一聲「Khóng-long！」足響 ê.....。

Thng^[128] 赤跤、kan-ta 穿內褲 ê 俊榮，躡跤尾 liam 來暗暗無啥光 ê 客廳，先 khiā 一睏，才徙來膨椅坐，掠窗仔前 hit 隻 thán 倒 ê 椅頭仔直 thàu^[129] tsîn.....，閣過差不多 3 分鐘，才 kā 椅頭仔 ián--起-來；tú 好兩 ê 細漢囡嘛 suah 吵精神，探頭出來外口看，阿榮隨講：「無代誌--a，緊去睏！」

才 uat 入來房間，藏 tī 被內 ê 阿嬌，心肝頭有一點仔 tám-tám 問俊榮：「是 m̄ 是賊仔走--入-來？」

「你 mài^[130] 烏白講.....；是貓仔 uì âng-kè 桌 puáh 落來塗

[119] íng：往

[120] liú-liáh：扭掠

[121] tiàm：踎

[122] ioh：臆

[123] sih-nah：爍爍

[124] tshuah：掣

[125] hioh：歇

[126] tàng：當

[127] sng：耍

[128] thng：褪

[129] thàu：透

[130] mài：莫

跤，無張 tî kòng 著椅仔 kuainn--啦！」話都未講完，阿嬌 kā 被掀--起-來，kui 身人 khînn^[131] uá--去，有 beh kah 阿榮 suà 攤，閣好--一-下 ê 意思。

心肝內刺 tshák 刺 tshák^[132] ê 俊榮，tshun 手 kā 阿嬌 mooh ân uá 去耳空：「去 hōo 貓仔驚一下，攞 kiu--去-a；是 m̄ 是明仔載才閣來……」

兩工後，老母獨獨 hiàm 阿榮入去房間講：「暝--時，恁房間門 mài 鎖……」

Sa^[133] 無 liâu 仔門 ê 阿榮隨應：「阿母，按呢 kám 好？」

老母面 tshiunn 無 kài 好：「Khah 會 m̄ 好--咧！我老歲仔，半暝 bong 人無爽快 ê 時陣，beh hiàm 嘛較利便……；有聽--著-無！」是 teh 落令 ê 聲 sàu^[134]。

Tî 某囡 ê 面頭前，俊榮是一 ê 講一無二，足有氣概 ê 查埔囡；m̄ 過，碰著家己 ê 老母，tō 煞戲--a；顛倒阿嬌菜頭 m̄ 知 tsáng 講：「……是按怎 mài 鎖門？」

俊榮 tuè^[135] 喙隨應：「按呢較涼、較通風……」攞無講著 tse 是老母交代 ê。

阿嬌早 tō 慣 sì^[136] 翁婿 ê ah^[137] 霸，m̄ 敢 pué^[138] 喙；按 hit 暝起，in 翁仔 tsiá ê 房間門，是 uá--著 niâ，真正無鎖。

※

※

※

新曆 ê 十一月初十，tú 好碰著拜六；兩翁仔 tsiá puah 工去

[131] khînn：拈

[132] tshák：鑿

[133] sa：捎

[134] sàu：嗽

[135] tuè：綴

[136] sì：勢

[137] ah：壓

[138] pué：掰

金山石壁坑 ê 庄跔食喜酒，袂堪 tit kui 陣同事好喺出招，閣徙去
鬧洞房，舞 kah 翻點才收煞。

Hìng--到-底 ê 俊榮，有 lim 淡薄仔酒轉--來，無 khà 去洗身
軀、換衫，tō kā 半 e 推 ê 阿嬌招起 lih 眠床頂，袂輸煎魚仔按呢
píng^[139]來 píng 去 hut kah hainn-hainn-tshan，燒熱 kah 三更暝
半，才勻勻仔 tiām--去。

崙頂 ê 日頭炎 kah 會 tshák 人 ê 肉，沿路會 tàng tsáh^[140] ng ê
樹 ue，suah 攏無--去，頭殼小 khuá gông-gông ê 阿嬌，下身飽
漲直透 bìn 汗，跔蹄仔愈來愈重，軟 kah 強 beh un--落-去.....。

夢天夢地，夢 kah beh khû--落-去 ê 阿嬌，雄雄醒--起-來，
才知影是尿 kín^[141]；姑不將 kā 目睷 thí^[142] 金.....，iau 壽--òò！suah
hōo 一簇親像神明按呢 tshāi tī 眠床邊無啥清 ê 烏影驚一下，tsik
時雞母皮總 giâ--起-來，大喺 peh^[143]開開才 beh huah^[144]有鬼，話
猶 tī nâ 喉空 beh 哀--出-來 ê hit 時陣，才認著烏影 m̄ 是鬼，顛倒
是 in ta-ke.....；m̄ 過，三魂七魄強 beh 散去 ê 阿嬌，牙槽齒 khók^[145]
kah khiák-khiák 叫，身軀 ná 顫 ná 問：「阿母.....；你.....khah
會.....坐 tī tsia--咧？」。

「按怎.....」人 tuè 手 liòng 起身，歹 tshìng-tshìng 講：「我
來 kā 阮囡蓋被；驚伊寒--著，kám 袂 sái？」話 to 未講煞，uàt
頭 seh 身掀布簾仔，三 huah 做二 huah 行 uì 客廳出--去。

論真，代誌按頭算到尾，一來一去 teh 應話，kik-ke 是 30 秒
niâ；好佳哉，俊榮睷 kah 攏 m̄ 知影人--去，應該是飽 kah 醉 ê
緣故。

^[139] píng：反

^[140] tsáh：閨

^[141] kín：緊

^[142] thí：褌

^[143] peh：擘

^[144] huah：喝

^[145] khók：碇

半暝「蓋被」ê 代誌，阿嬌驚 kah m̄ 敢講 hōo 阿榮知，做老母 ê 人，kiám-tshái 是無 khang thang khia 才 tióh.....；thài 會知 uì 這暝起，老母 ê 身苦病疼一日一日濟--來，性地愈來愈 bái，揣有空縫 tō beh 招阿嬌冤，連蠓仔跔 that 著 ê 代誌，嘛會嚷 kah 厝 kuà^[146] 強 beh giâ--起-來；俊榮夾 tī 老母 kah 某 ê 中央，煩惱這粒無限定時辰 ê 炸彈，tī 時會 pōng^[147]--起-來，tāk 工失神 tah-hiannh，袂得清心。

5. 冤家為選舉

2000 年總統大選 hit 月日，街頭巷尾 ê 臺灣人無分查埔、查某，ká-ná 有鬼 teh 牽全款，tshio-tiô kah 會驚--人，電視、報紙若 m̄ 是 lōng 狗相咬，tō 是 khàng 臭粒仔 phí kah 辯話骨，連 in 陳--家，嘛 tuè 政黨 ê 咒語 tak 日 teh 起 tâng。

俊榮去廟埕聽政見會轉--來，thiau 工問阿嬌：「我決定 beh 投民進黨，hōo 臺灣人出頭天；ah 你--咧？」

阿嬌無隨應，想一睷才講：「恁民進黨 ê 人 kài 無水準，m̄ 是食檳榔、tióh 是穿淺拖仔.....；我 beh 選 ê，kap 你無仝！」

「你講啥物 siáu^[148] 話！我 kám 有食檳榔、穿淺拖仔--hiooh？」俊榮 tsik 時起 phùi^[149] 面，uì 膨椅 khiā 起來閣講：「.....kui 日 teh kā 百姓洗腦 ê 政黨，你 ā hiah 信，真正是無藥醫--a！」

「In nah 有 kā 人 teh 洗腦--啦；若有.....，是按怎洗你袂過--咧？」

[146] kuà：蓋

[147] pōng：碰

[148] siáu：瘡

[149] phùi：呸

「Tióh 是像你這款 tsát^[150]頭 tsát 腦、m̄ 知芳臭 ê 人，才會去 hōo 國民黨 kā 你牽去 long-long-séh！」

「我 tsát 頭？」阿嬌心狂火 tòh^[151] tsik 時 ìn 講：「意思是你較 khiáu^[152]--lōo？」

「M̄ siâu！」是 hit 款軟塗深掘 ê khùi 口 teh 應話。

「騙鬼袂食水！你若 khiáu，早 to 升經理--a！.....tióh 是橫霸霸、講話 hat kah 殺，m̄-tsiah 領組做十 thóng 年.....，按呢 kah 佢 khiáu--咧？」

「你是 huan 婆，是--m̄！」俊榮出大力 tùn 桌仔，順手閣 kā au 仔底 ê tshun 茶潑--出-去講：「恁爸今仔日若無 kā 你 tsàm^[153]，我就 m̄ 姓陳！」人隨 tshíh uá--去，向 tshian-tshian ùi 阿嬌 ê 喙 phué^[154]「Phiak！」一聲 tō kā hong--落-去。

Tsik 時 kā 身軀歪去邊仔，無 hōo 茶水潑--著 ê 阿嬌，顛倒閃袂過阿榮緊閣快 ê 手勢，kui 身人 siàng^[155]落去膨椅頂，雙手 om 面大哭.....。

早 tō bih tī 門後偷 bī^[156]，kui ê 胸坎 tiô^[157] kah 強 beh piak^[158] 破 ê ta-ke，雄雄聽著外口 giáh 椅 tng^[159] 桌，suà--落-去 siàn 喙 phué、親像山崩地裂 ê 哭聲.....；心肝一陣 ê 暗 thiòng，緊 mé tsông--出-來，手 ná 指 ná 罌：「.....hōo 人罵--a-hoonnh，看你佢 hiau-pai^[160]！」

料袂著老母會來 tshap 喙，阿榮小 khuá gāng^[161]--去，大聲

[150] tsát：實

[151] tòh：著

[152] khiáu：巧

[153] tsàm：甦

[154] phué：頓

[155] siàng：摔

[156] bī：眯

[157] tiô：趟

[158] piak：爆

[159] tng：頓

[160] hiau-pai：驚俳

[161] gāng：愣

huah：「阿母！Tsia 無你 ê tãi^[162]，你 mài 來纏！」

「你 m̄ kam^[163]--siooh？」uát 頭掠阿榮閣講：「娶這款袂仝心 ê 查某，袂輸飼鳥鼠咬布袋，猶 m̄ 緊 kā 離離--咧！」

阿嬌氣 tshuah-tshuah 起身，脆力 kā 茶 ki sak^[164] 進前，ná hinn ná 入去房間款物件；beh 出門 ê 時，後 tenn tng kah 足 tân^[165] ê，就知影伊有佢感心。

心肝 phók-phók-tsháinn ê 阿榮，tiām-tiām 攏無 uá 來擋，應該是老母 tī 邊仔 ê 緣故……。

6. 起感偷走厝

坐 tī 客廳泡茶 ê 文雄看著阿嬌 phāinn 兩 kha 行李袋仔，無 lám 無 ne hānn 過戶 tīng，人隨 khiā--起-來講：「來坐--òò！」隨閣 uát 頭 hiu：「金花仔……；恁姊仔來--a，緊出來！」

煮 kah 半 tsiūnn 路下 ê 金花探頭出來：「文雄，你先 thîn 茶 hōo lim，我隨來。」

「Tsia 坐；這 au hōo 你……」文雄 ná thîn ná 閣問：「你食--未？」

「有買 1 粒火車底 ê 便當，thui 兩喙 tō tàn 掉--a，到 tann 嘛袂 iau^[166]。」

「Ah 無……，tō 先去洗一下仔手面；伊 liām-mih^[167] 來……」

大概過 5 分鐘 ê 款；兩姊妹仔差不多是同齊坐落來膨椅頂。

^[162] tãi：代

^[163] kam：甘

^[164] sak：揀

^[165] tân：霆

^[166] iau：枹

^[167] liām-mih：連鞭

阿嬌大體仔 àn 投票起冤家，阿榮先出手潑茶閣 siàn 喙 phué，講到老母按怎 hiannh 柴添火，按怎正 khau^[168]倒 siah ê 代誌，總 tâu hōo 文雄 in 翁仔某聽.....；tāi 先是喉 tinn^[169]含目屎 niâ，手巾仔 ná 拭 ná 哭，路尾講到 sau^[170]聲，phak tī 桌頂 mà-mà 哮，ká-ná 真無 siá-sì ê 款。

哭久總有 tiām--去 ê 時陣，怨感較消--a，金花 tō 輕聲細 sueh，táuh^[171]-táuh 仔問：「阿榮出手先 phah--人，伊就輸一半--a；另工我才替你 kā 這 ê 公道討--轉-來。」阿嬌 tiām-tsih-tsih 無 ìn。

「閣再講，toh 一 ê 政黨較好、票 beh 投 hōo 啥人？恁翁 kám 有法度 kā 你掠跤掠手--咧？」

「生成是袂.....，實在是忍 kah 袂擋--tit，存 pān^[172]講離緣嘛無要緊，tō kah 伊 tshiâng--起-來。」

靜靜無講話 ê 文雄，khiā 起來 thîn 第 2 kái 茶，閣走去添滾水 hōo tinn，坐落來椅頭仔：「你 bat 講，手頭是恁翁 teh huānn ê，你趁 ê 月給 ài 交--出-來，用錢 tióh 記 siàu；tse kám 真 ê？」

阿嬌 tìm 頭。

「Ta-ke 定定揣 kuá 有 sui 無 kuānn ê thò 頭 kā 你 lîng 治；叫恁翁仔某，睏袂 sái 關門；閣會半暝走來『蓋被』.....，tse kám 嘛真 ê？」

阿嬌想一睏，閣 tìm 頭。

文雄繼續講：「Tsiah 濟會 hōo 人掠狂起 siáu ê 代誌重重

^[168] khau：畝

^[169] tinn：滇

^[170] sau：梢

^[171] táuh：沓

^[172] pān：範

tháh-tháh，都 teh 吞忍，kàu tann 嘛足濟冬--a，你攏無 tsùn-būn--tióh；顛倒 tùì『政黨選舉』這款無臭無 siâu ê khang-khuè kah 伊 teh khîng-hun 袂煞，才是奇！」；
「.....liâm-mih tō 吞忍，liâm-mih tō beh kah 伊輸贏，到底你阿嬌是用啥做憑準？Tsing 差 tī toh--咧？」

阿嬌 ká-ná 聽有，閣 ká-ná 聽無，喙.peh 開開，顛倒袂曉應話。

「好--a-啦。」換金花隨插話講：「你按呢問 kah 有一枝柄 thang giâ.....；伊 ā 無讀佻濟冊，thài 會 bat--咧？」

論真，文雄知影其中 ê 緣故，歹勢閣問--落-去，tō 轉話：「Tsiah uànn--a，你腹肚 kám 袂 iau？」

「袂--咧。」

「若袂.....」頭 sêh 對金花講：「是 m̄ 是 tshuân^[173] 較早 hioh 睏；有啥代誌，咱明仔載才閣講，好--m̄？」

過兩工了後。

金花 ê 手機仔 tân--起-來。

「我阿榮--啦！」；「阿嬌是 m̄ 是 tī 恁兜？」

「Hēnn--a，hēnn--a。」

「阮阿母人無爽快，我想 beh 揣--伊。」

「是按怎？」

「伊昨 hng.....，入去.....，想 beh hiàm.....」

^[173] tshuân：攢

「Tsia 誠吵，聽袂清……；我 liâm-mih 轉--去，才 khà hōo 你。」厝內有分機，會 tàng hōo 阿嬌偷聽 ê 緣故，金花才會假講手機仔袂清、無訊號。

7. 冤到去入院

話閣講轉去阿嬌走 hit 暗，阿榮 in 兩母仔囡閣起冤家。

「阿母，阮若 teh 冤，你 mài tshap 喙，好--m̄？」

「伊按呢 gik--你，我做老母 ê 人生成袂堪--tit……」

「Tann 伊閣 suan--a，攏嘛你害 ê！」

「按怎！」

「現現厝內洗衫、煮飯……」

話 to 未煞，老母隨搶話：「你 mài hiah 無路用，好--m̄！kan-ta kā 你 tiunn^[174]--一下 niâ，tsik 時袂擋--tit……」

「阿母，我 ài 上班……」

「Ài 上班？我看，你是無某，睏袂 ka-tsuē！hiah gâu，做伊去--a；咱閣娶 tō 有--a！」

「阿母，你誠 huan--neh！」；「阮翁仔某會無好，攏是你 teh 駛弄，按呢 pinn 是 beh-nî--啦！」阿榮目調紅 kì-kì，愈講愈大聲。

「好，好；你翅 kóo ngē--a，是--m̄！」；「恁老爸死 hit-tang-tsūn，若無我按呢 lāk 屎 lāk 尿，做小工、去洗衫，一

^[174] tiunn：張

四界去 kā 人 tīm 頭，你猶有今仔日？閣再講，恁這 khoō^[175] 阿嬌，是 ka-līng khioh 便 khang，來咱兜快活過 niâ，kám 有艱苦著啥？講--伊-兩-句-a，你 suah m̄-kam tiuh-tiuh，恁祖媽誠實會 hōo 你 gīng^[176]--死！」出喙是 hit 款 beh 哭 beh 哭閣拖長 ê 聲調，目箍 ham-ham ná 講 ná 起身，行入去家己 ê 房間。

阿榮知影又閣講 m̄-tioh 話--a，tuè tī kha-tshng^[177] 後直透 hīu：「阿母.....阿母.....我.....我.....」門關--起-來了後，猶 khiā tī 門外，雙手 tēnn 拳頭母 teh so^[178] 來 so 去，kan-kan 仔想無步 thang tháu^[179]。

閣跳一工：阿榮有生一 ê tng-teh 做阿兵哥 ê 大漢囡一永生，tú 好放假轉來到厝，phāinn 行李才入門 niâ，無事無白看著阿媽喙歪手 tshuah 倒 tī 膨椅頂，永生哀一聲：「阿媽.....，你是按怎！」隨 uá 去 kā 扶起來膨椅，khà 手機仔 hōo 老爸.....。

叫救護車沿路「oo-inn oo-inn」駛入去中興病院急診是 1 點鐘後 ê 代誌；醫生講是腦充血，piak 著大條 ê 血筋，ài tsik 時動刀 kā 血角清--出-來，舞 3 點鐘久，才 kā 老命 khioh--轉-來；m̄ 過人猶昏迷袂醒，ài 插管、灌食、吊尿袋，送加護病房繼續治療，順 suà 發一張「病危通知」hōo 俊榮。

阿榮有 phah 阿嬌 ê 手機仔幾 nā^[180] kái，攏無人接，姑不將 tō 留話，講阿母 phuà 病 tī 加護病房.....。

Tng-teh hong 火頭 ê 阿嬌，便看著是 in 翁 ê 電話號碼 teh tân，就袂 giàn 接--a；m̄ 過伊有聽著「語音」ê 留話，大體仔知影 ta-ke 去 tuà 加護病房，心肝頭有淡薄仔 thiòng-thiòng，苦伊

[175] khoō：箍

[176] gīng：凝

[177] kha-tshng：尻川

[178] so：掌

[179] tháu：敲

[180] nā：若

袂緊 sue ê 心念直透 giâ--起-來；是講，伊 uân-ná 有想著人是食五穀 ê，生本 tō 有袂 tit tú 好 ê 時陣；閣再講，伊 beh 去 tuà 院，kah 我阿嬌啥物 tī-tāi--咧！

※

※

※

欲暗仔；thìng 候讀高三 ê 大漢查某团一秋霞轉--來，俊榮知影阿嬌 teh 駛性地，thiau 工用秋霞 ê 機仔，khà hōo 金花.....。

Tng-teh seh 夜市仔 ê 所在，收話無講 kài 清，金花 ìn 講到厝才回伊 ê 電話。

「Tú-tsiah，你講啥物人.....，無爽快.....」其實金花早 tō 聽阿嬌 nauh--過，beh hōo 阿榮伊家已講--出-來 niâ。

「阮阿母 ê 事 niā-niā.....」阿榮講 kah lò-lò 長，àn 老母急診講到入去加護病房，路尾牽 tuì 現此時厝內，袂輸去 hōo 銃 phah--著，kui 間 jû-kà-kà ê 代誌；「.....想 beh 叫阿嬌轉--來.....」

「Tse 你 ài 家已 kā 講，我無法度 kā 恁做公親.....」

「按怎講--咧？」

「你家已放 ê，tióh-ài 家已收；我 m̄ 知因端，是 beh 按怎牽--咧？」

「金花.....，這幾工我攞無頭無 tsáng，親像蠟條雙 pîng^[181] 燒，人強 beh 無命--去；你嘛好心好 hīng，tàu 想看有步--無。」是 hit 款真無 siá-sì ê 聲調，khah 慘無跪落來求--伊；另外這頭，用分機 tng-teh 邊仔偷聽 ê 阿嬌，嘛目箍紅紅，掠金花仔直透 tīm 頭，hàinn kah beh lut--去，意思是 beh 允--伊.....。

[181] pîng：𦵏

「按呢--啦。」金花仔隨轉話講：「Thìng 候明仔載你落班，做陣 tshuā 秋霞來阮兜食暗；suah，才 kā 阿嬌 tshuā--轉-去，好--m̄？」

8. 坐輪椅

阿嬌轉去 to 無 1 禮拜，ta-ke ê 病症，嘛有較起 khuì，面色 ke 好誠濟，會 sái 徙出來普通病房 tuà--a；m̄ 過，插管 kah 抽痰全款原在，tióh-ài tshiànn^[182] 特別 ê 看護，暝日無 hioh tī 邊仔顧，1 工 2 千 1，按呢 teh 大開，連阿嬌嘛 ai-ai 叫！

舞 2 月日了後，kám 會在床 siunn^[183] 久 ê 因端，雙趺軟軟袂 tsih 力，無坐輪椅袂煞，講較歹聽--咧，kah 一 ê 破 siunn 比--起-來，無啥 tsing 差；阿嬌掠準後過 ê 日子穩--a，kuat 定會好，袂較 báí，心肝內有 liók 仔 thiòng-thiòng；仙嘛 ioh 無，ta-ke 是跤害--去-niâ，頭殼平平 tsing-kong，hit 支喙全款像刀仔按呢，利 kah 會割--人！

進前，病院有講會 sái tshuā 轉去靜養 ê 步 sò，m̄ 是送去老人安養中心，tióh 是 tshiànn 外籍 ê 使用人來厝--nih 顧，錢差無 kài 濟，攏猶會堪 tit；m̄ 過，阿嬌袂 giàn kap in ta-ke 相對看，tú 好 kah 阿榮倒 píng；兩翁仔 tsiá 意見差一大 kuéh^[184]，冤家足久足久，較 tshiâu^[185] to 袂好勢。

路尾，阿榮真正袂堪 tit in 查某人出 tsit-kuá^[186] m̄ 煮飯、洗衫 kah m̄ 講話、睏做伙 ê 絕步 kā tiau-kóo^[187]-tóng，無落軟袂用--tit。

Píng 倒轉來講，阿嬌嘛有 niū--kuá，tióh 是 beh hōo ta-ke

^[182] tshiànn：倩

^[183] siunn：傷

^[184] kuéh：橛

^[185] tshiâu：撫

^[186] tsit-kuá：一寡

^[187] kóo：古

先轉來歇--1-禮-拜，才 tshuân 去 tuà 安養中心；俊榮 pinn 這招是 beh 安 tah 阿嬌，先 hōo 老母會 tàng 順 sū 入門，才來做另外 ê phah 算，ng 望拖--一-tsām^[188]，無 tik 確阿嬌會回頭轉意，自按呢免去安養中心。

9. 提衫目 khang 赤

大約仔是 teh-beh 中秋 ê 進前，ta-ke 坐輪椅轉來 ê 頭一工。

阿嬌 tng-teh 煩惱短短 ê 1 禮拜內底，beh 按怎煮食、替伊洗身軀、lák 屎尿.....等等 tsiah-ê 齣頭，想 kah 頭殼 beh 破--去；心肝內有 teh 想講，若求會著太平無事，m̄ 知 beh 佢好--咧！

舞一工 tah-tah 一直 piànn^[189]-tng ê 阿嬌，滿身重汗 tō tsōng 入去洗身軀間仔。

洗到 beh 好--a，阿嬌 kā 浴間 ê 門 phah 開一縫仔，探頭 tō hui：「阿榮.....」

「你 hiàm--我，是--m̄。」Ná 講 ná 行 uá 來門外。

「Kā 內 kah 仔 thêh hōo 我，好--m̄？」

「你 khng tī tueh？」

「眠床頭--啦。」

Uát 頭才徙一步，隨閣聽著阿嬌 teh huah：「鏡台頂 ê 頭毛箍仔，suà kā 我 thêh--來！」

坐輪椅 ê 老母 uì 房間隨 lián 來巷路管，tsáh tī 俊榮 ê 面頭前：「伊是 khuê 手--hiooh，袂曉家已出來 thêh？你 kám 伊 ê

^[188] tsām：站

^[189] piànn：搥

奴才？」

「阿母……，伊是 sit^[190]頭做 kah 袂記--tit，……kā thèh--一下，是要緊 siooh！」

「恁祖媽洗身軀，嘛猶 m̄敢叫你 hiannh 衫--過；伊是恁祖公，是--m̄！」頭 kik^[191] khi^[192]-khi 目睷轉圓，掠阿榮直透 gàng，ká-ná 冤仇人--咧。

「阿母；無衫，你是 beh 叫伊赤褲 lān，是--m̄？」

「老 tsi-bai--a，khah 有 teh 驚人看！」

雄雄，閣聽著阿嬌 teh 浴間仔 hui：「阿榮，你 m̄-tō 緊……」

話 to 袂講完，老母面隨 luah--落-來 tuì 阿榮講：「你 kā thèh 去試看--咧！」

尾 liu 這兩、三句，阿嬌有聽--著，tiàm 浴間仔內底 tùn-ten 一睷，才用大條毛巾起來包身軀，一 ê 面 àu-tùh-tùh 行--出-來，開房間門 beh 入去穿衫 ê 時，猶有聽著尻脊後 ta-ke teh phì-siunn：「騙人 m̄-bat 作過 sit！生日睷猶未看過 tsiah 好款 ê 懶屍查某！」

仝這暝……，hah 誠濟工 ê 阿榮，無因無端 hōo 老母這幾句無事屎 ê 閒仔話，亂一下又閣 nōo-sùt--a，差一絲仔就 hōo 阿嬌踢落去塗 kha^[193]兜，kui 暝目睷金金人傷 tiōng，睷袂 ka-tsuē。

人講，tsiap 罵袂驚 tsiap phah 袂疼，m̄是阿嬌無神經，是久 tō phî--a；橫直閣 1 禮拜就 beh 送伊去安養中心，心肝內準有啥 mih^[194]怨感，tiu-tiu 揣阿榮來冤，較頭理路直；顛倒是老母知影

[190] sit：穉

[191] kik：激

[192] khi：敲

[193] kha：跤

[194] mih：物

無去袂煞--a，心肝一工一工 kheh-éh^[195]，苦 m̄ 阿嬌緊去 giâ 火車 lián^[196]，才袂礙目！

10. 卵包變屎花

誠早起床 ê 阿榮，tiau 工去市仔口買蕃薯 muâi kah 兩、三項醬菜轉--來；阿嬌嘛真知 khang，免人 hiàm 就 kā 碗箸排好勢，to 猶未 tín 動；無張無 tī 老母出喙：「查某人 siunn 閒，kám 袂曉去煎幾粒仔卵包--hiooh！」

阿嬌無 hìnn-hainn kah 半句，tiām-tiām uá 去灶跤，隨聽著 tshi-tshi 叫 teh 煎卵 ê 聲，芳味一陣一陣直透飛--來，應該是真好食 ê 款。

無 gī-gōo phâng^[197] tsiūnn 桌頂，to 未動著碗箸，老母 kik 一 ê pû 仔面：「Tse kám 卵包？糊糊閣臭火 ta^[198]，ká-ná 屎花--咧！」

Hiông-hiông^[199] 俊榮 m̄ 知是食著啥物符仔水，嘛 tuè 老母 teh 起 tâng 講：「真正是 puàn-pēnn kah 無藥醫！嫁來 hiah 久--a，連 tse to òh 袂會.....」

話 to 未煞，阿嬌目屎隨津--落-來：「攏嘛是卵.....；kám 有.....tsing 差.....hiah 濟.....」

「你家己做 m̄-tiòh，閣敢 tsènn！」阿榮袂輸有老母 thang 靠，愈 ìn 愈燒 lō。

「..... hōo 人罵--a-hoonnh，應該、死好！」

聽著老母 làu 這句，阿嬌 tsik 時清醒--起-來；原來，ta-ke tiòh

^[195] éh：狹

^[196] lián：輪

^[197] phâng：擇

^[198] ta：焦

^[199] hiông-hiông：雄雄

是 ài in 翁仔某緊冤家 niâ, kah 卵包 thài 有牽 kháp--咧？

脆力 kā 盤仔 khuè 起 lih 桌頂 ê 阿嬌，ná 拭目屎 ná 行轉去房間，袂 giàn kah in 閣嚷--落-去-a；閃一下身 nng^[200] 入去房間 khîng 物件，頭尾較無 5 分鐘，肩胛頭 phāinn kah 大包細包.....；beh 出門 ê 進前，阿嬌氣 tshuah-tshuah làu 一句：「我敢咒 tsuā^[201]....., tō 準恁老母來 kā 我跪，嘛袂 giàn 閣 kah 你見面--a；若無，這陣現出--去，tō hōo 車 tsing--死！」一字一字像針按呢，ui 入去阿榮 ê 耳空鬼仔。

11. 加護病房 ê 真話

過 3 工了後，無 ta-uâ 閣想無步 ê 阿榮，自按呢送 in 老母去安養中心 tuà；m̄ 是伊心肝比別人較 hiông，真正是無步 thang tháu--a。

料袂到，才入去 2 工，老母 ê 舊症頭閣 giâ--起-來，安養中心趕緊通知阿榮叫救護車送伊去急診；醫生講 ài tsik 時轉加護病房，若無，會 khiau^[202]--去。

老母 ê 症頭會 pinn 到 hiah siong-tiōng，論真講是人.老 ê 緣故，機器寬寬仔 ui--去、lîng^[203]--去，1 kái 比 1 kái 較食力，準會好嘛袂完全--a；gô 1 禮拜了後，主治醫師 thiah 白 kā 俊榮講：「伊頭殼好好，是猶會講話；m̄ 過，恐驚擋無久--a，恁家屬是 m̄ 是先轉去參詳.....。」

「擋無久，是佬久？」

「Kik-ke 是 1 禮拜 niâ。」

^[200] nng：鯪

^[201] tsuā：誓

^[202] khiau：曲

^[203] lîng：冗

「你 ê 意思？.....」

「是按呢--啦；若 beh hōo 伊 tiàm 厝--nih 過 khuì，病院會安排救護車，到恁兜了後，才 kā sàng-sò pak 掉.....」；「若講有定著 beh 按呢做，阮會 tsiū^[204]--恁；m̄ 過 ài 緊--neh！」

「好.....；這一、二工若 tshiâu 好 sè，我會隨 kā 恁講。」

Beh 去加護病房探病，1 日才 2 kái，m̄ 是中晝 tióh 是欲暗仔，攞半點鐘 niâ；閣規定講 1 ê 患者才 2 ê 家屬 thîng 好去看，若人濟，tō 照輪 pān 入--去。

講--是頭殼 tsing-kong，猶會聽、會講；m̄ 過，喙、鼻 kah 攞有插管，話 to inn-inn-onnh-onnh 講袂清--a；uì 第 1 kái 來探病起，俊榮 tō 有聽著老母 teh nauh tsít-kuá「叫阿嬌.....來.....」、「寬諒老母.....」、「叫伊.....mài 計較.....」tsiah-ê 含 tī 喙內，意思無 kài 明 ê 字句，suà--落-去目尾 tâm^[205]-tâm 小 khuá teh hinn ê 哭聲。

「阿母.....」阿榮 uá 去耳 khang 邊：「是 m̄ 是 beh hiàm 阿嬌來--咧？」

老母 tìm 頭，出力 kā 阿榮 ê 手蹄仔 tēnn ân-ân.....。

出來病院外口，俊榮知影阿嬌 m̄ 接手機仔，隨 phah 電話 hōo 金花，大體仔 kā 老母現此時 ê 病症 àn 頭講到尾；另外，老母有反悔、beh 見阿嬌 ê 心意，嘛寄話 beh hōo 阿嬌知。

過轉工，阿榮閣 khà 電話：「麻煩你 kā 講，有閒 tō puah 工來看阿母.....」

^[204] tsiū：就

^[205] tâm：澹

「我 kā 講看 mǎi^[206]--咧；伊若 beh，我會 kah 你連絡.....」

12. 奪人 ê 愛

金花問 in 姐仔：「恁翁 khà 2 kái 電話來，你 kám 無 beh kā 回？」

「我誠久 to 無 kah 伊有交 tshap，beh 回啥？」

「無交 tshap；是無講話 iah 是無 tàu 陣--咧？」

「2 項攏無；金花，你 thài 會問按呢--咧？」

「恁仝公司 teh 上班--neh！」

「伊做領組，管國外 ê 客戶，kah 我門市 ê 櫃台啥 tǎi？」

「你講話閣誠絕；siōng 無，恁嘛做伙 10 thóng 冬，kám 有 hiah 深 ê 仇 thang 冤--siooh？」

阿嬌 tiām-tiām khiā 起來 thîn 茶，ná lim ná 講：「應該無.....」

「.....，阿榮手縫會真疏--無？」

「袂--咧，無食薰 lim 酒、袂開袂 puáh，用錢足凍霜 ê；伊講伊家己 han-bān 趁錢，閣無祖公仔屎 thang 烏白 phún，tióh-ài tak 項檢采有 tsâi-tiāu^[207] 買厝；閣再講，我嘛無真愛 súi，袂亂 sú 買衫；tióh 是按呢，阮 m̄-bat khîng-hun 過錢--neh！」

「你按呢講來講去，反顛倒揣無 thang 嫌--伊 ê 所在。」講煞掠阿嬌 siòng 一睏，青定白定 piak 1 句：「我知--a！」袂輸挖著寶按呢，uì 膨椅 liòng--起-來。

[206] mǎi：覓

[207] tsâi-tiāu：才調

連阿嬌嘛 tshuah 1 下，講：「你是 tiòh 猴，是--m̄？」

「Kah m̄ 是 khîng-hun 錢.....；我敢講『情』字，才是根頭！」

額頭 liáp-kíng ê 阿嬌隨 ìn：「你是講契兄伙計 hit 種偷來暗去 ê 情，是--m̄？」

「He，是其中 ê 1 種 niâ；內底猶有翁某、朋友、兄弟、爸仔囡 kah 母仔囡種種無全款 ê 情，tiòh 是有 tsiah 濟種 ê 情 teh ìnn 纏牽拖，世間才有悲喜恩怨 teh 起起落落，hōo 人 siàu 念、感慨袂煞。」講到 tsia，金花停落來 lim 1 喙茶才閣接話：「Ioh 看 māi--咧，恁兜是 toh 1 種？」

阿嬌隨閣 suà 話：「老母 kah 囡！M̄過誠奇--ōo，平平做老母，疼囡 kah 惜囡，本底就是天公地道 ê 代誌，若講按呢會冤家、怨妒，才是 hām^[208]！」

「Tse m̄ 是三、二句話就 lik 會清 ê khang-khuè.....」

「你講看--咧。」

「翁某情 kah 母仔囡 ê 愛，照講是袂 tōng-tùh 才 tiòh；m̄ 過，某 siunn 過頭惜囡、顧囡，翁會無歡喜；囡若大漢，uì 外口 tshuā 查某轉--來，老母會食醋；這號代誌，你 bat 聽--過-無？」

「Bat.....」阿嬌有 liók 仔回魂 ê 款--a，隨閣接話：「是講，阮 ta-ke m̄ 是無歡喜、食醋 niâ，是 hit 款冤仇帶深 beh kah 你輸贏 ê 架勢；tse 閣是啥道理？」

「土想嘛知，你奪人 ê 愛！」

「Kám 有？In 全款是母仔囡，我嘛無 kap 伊 sio 搶--a？」

^[208] hām：讞

「有搶、無搶，我 táuh-táuh 仔講 hōo 你聽……」

「做你講。」

「你 bat 想--過-無，恁 ta-ke 33 歲死翁，守寡顧 3 歲 ê 孤囡，hit 種無依無 uá、艱難困苦 ê 日子，是 beh 按怎渡，你 kám 知？日--時 āinn^[209] 去洗衫 thàn^[210] 來換食，暝--時 kā 囡準翁，ánn tī 被內同齊睏，lák 屎 lák 尿是煩 niâ，長暝 kâu 夢才是無 siá-sì，tse 攞小局……，孤囡大漢 beh 娶某，tsiah 是上大 ê 過斷；你 kah 恁 ta-ke 會 khîng-hun、怨妒 tiòh 是按這時陣起 ê。」

「按怎講……」

「孤囡娶某攞某睏，2 ê 人好 kah 像黏 thi 按呢 tak 暗笑 hai-hai^[211] 閣 thiòng 袂退，袂輸 kā 老母放 sak hit 一樣，beh 叫伊假做臭耳聾 mài 食醋，khah 有法度--咧！」

「醋桶會 tshia^[212] 倒--去我 beh 信；m̄ 過，半暝『蓋被』，假鬼假怪 beh heh 驚--人，到底按怎解 sueh--a？」

「這欸暗眠 bong ê 代誌，m̄ 是 hit kái niâ，早 tō 有--a；若 beh 牽拖講你目色無夠利、頭殼袂 tsing-kong，是較無平正；顛倒是恁這對牽罣落廊不離半步 ê 鴛鴦，kám 知影老母 tiòh 是孤單，才睏袂 ka-tsuē？伊會 liam 跤入來偷 siam，是 beh 來看 hit ê 奪伊 ê 愛 ê 少年查某 kap in 孤囡有恩愛、和好--無？按呢 kám 袂 sái？」

講到 tsia，金花 phâng au 仔 khiā 起來 lim 一喙茶，才閣接落去：「伊是順 suà 坐落來眠床邊，beh 勻勻仔 siàu 念、回想 íng 過 ê 代誌 niâ，thài 會知影你雄雄精神，kán 準看著鬼按呢閣 kā

[209] āinn：偈

[210] thàn：趁

[211] hai-hai：哈哈

[212] tshia：車

問 kah 1 枝柄，tsik 時害伊見笑轉受氣，bái-tshé-tshé tiô--出-去，hit 種 hōo 人枉屈閣無地講 ê 心 tsiānn，m̄是三、二句話就 pinn 會清 ê 代誌；講較實在咧，你 kah 恁 ta-ke ê 恩恩怨怨攏是有 sui 無 kuānn ê 物件，仙想嘛 ioh 無講會冤 kah hiah-nī^[213]深，真正足 m̄-tāt ê！」話猶未講了，阿嬌早 tō 鼻空 tshngh-tshngh 叫，khíu^[214]桌頂 ê 棉仔紙直透拭，thìng 候話總煞，2 káng 目屎像 kui kuānn ê 珍珠，隨粒仔 liàn 落來桌面。

13. 咒 tsuā 有 siánn--無

阿嬌哭一睏了後，目箍紅紅問金花：「Tú-tsiah 你有講阿榮 khà 2 通電話來，kám 有 beh 創啥--咧？」口氣 ke 軟足濟--a。

「是按呢--啦，伊講恁 ta-ke，現時 tī 加護病房內底，人.tsiānn siong-tiōng--a，閣拖是四、五工 niâ，想 beh 叫你去看；原本 tng-teh hong 火頭 ê 時，我想講 thih tse 無用；tann to 水清魚現--a，kui 氣 làu-làu--出-來。」

阿嬌聽煞，人.小 khuá gōng^[215]-gāi--去，tiām 足久才閣問：「入去內底幾工--a？」

「應該是 2 工前。」

「金花；你冊讀較 kuân^[216]，hōo 你 ioh，阿榮會 khà 電話來講 tse，是 beh-nî？」

「免 ioh 嘛知，是 beh kap 你講和 ê 意思。」

「Tō 算我 beh；頂工，我家已講--過 ê 話，親像潑落地 ê 水，是 beh 按怎收--咧？」

^[213] hiah-nī：遐爾

^[214] khíu：換

^[215] gōng：慇

^[216] kuân：懸

「啥物話？」

「Hit 陣，我 kā tshiàng^[217] 聲：『我敢咒 tsuā，tō 準恁老母來 kā 我跪，嘛袂 giàn 閣 kah 你見面……』這句 niâ。」講煞面憂憂坐 tī 膨椅，心肝內猶 teh tîu-tû 是 m̄ 是 thang kā 尾句閣講--出--來，手巾仔 tēnn kah beh 出汁，嘛 sa 1 ê 無主心定。

2 ê 人自按呢攏 gāng--去，無神無神 the tī 膨椅 sio 對看；tng-teh 揣無步 thang tháu ê 時陣，hiông-hiông 文雄開門入--來，未曾 phah 招呼，tō 先開喙：「2 姊妹仔攏面仔 tshìn^[218] tshìn，ká-ná 有代誌袂 tit 收山 ê 款？」Ná 講 ná 坐來膨椅，連 lim 幾 nā au 茶。

「Tsiānn tú 好，才想 beh 揣--你，人 tō 隨到--a！」金花 tsik 時有笑面講：「你有 teh 外口行 tah，頭殼較活，kuat 定有 phiat 步 thang tháu！」

「是啥物天大地大 ê 代誌？」

「阿嬌；tse hōo 你來講... ..」

阿嬌大體仔閣 kā hit 工 ê 代誌，按頭到尾講 1 liàn-túg^[219] -thàu，連金花仔 tú-tsiah 開破 hōo 伊清醒--起--來 ê 過程，嘛攏無 làu-kau--去。

文雄聽煞，停睷二、三秒才閣接話：「咒 tsuā ê 代誌，咱慢 tshiánn^[220] 是講；你 kám 有 phah 算 beh kah 阿榮離緣？」

「原本是有；m̄ 過，這陣顛倒無--a。」

「Kah 是按呢，雙 pīng 攏有講和 ê 意向--lòo？」

^[217] tshiàng：唱

^[218] tshìn：清

^[219] túg：轉

^[220] tshiánn：且

「Hēnn--a。」阿嬌 ná tìm 頭 ná ìn 講：「Ah 咒 tsuā--咧？」

「咒 tsuā 是講 hōo 恁 ta-ke kah 阿榮聽 ê，tann to beh kah 你和好--a，kám 猶有啥物長短跤話 thang gô--咧？」

金花隨 tsiàm 話講：「文雄--a，重點是有 siánn--無？」

「啥物天年--a，猶 teh 信 tse？」

換阿嬌接講：「這款代誌，m̄敢無信--neh。」

「Kah 按呢，我猶有一 ê 抹壁雙面光 ê 步 sò hōo 你行。」

金花目睷金 siak-siak 講：「Mài 拖沙，緊講--啦！」

「咒 tsuā 是講恁 ta-ke 『...來 kā 你跪...』，現現伊是在床，踏袂落來塗跤兜，thài 有法度跪--咧？閣再講，伊是有心反悔，央阿榮出喙來『求』--你，m̄是『跪』--neh！kap 你咒 ê 攏無牽 kháp，tō 無 hit-lō siánn kah 無 siánn ê thò 頭 thang 煩--a。」

「講是按呢 teh 講，心肝嘛猶礙 giòh 礙 giòh.....」

「你若按呢想，是佛經講 ê 『相由心生』、『心隨境轉』，家己騎馬家己 huah 開路 niâ；tō 袂輸 tshák 枷家己 giâ，才來怨身 tsheh 命！閣有成 niû^[221]仔 kenn khok^[222]仔，路尾吐絲縛家己，按怎死 ê to 攏 m̄知！」；「我想，beh 和 tióh 趁早！」

「趁啥物早？」

「趁恁 ta-ke 清醒，猶會認人 ê 時陣，去 kā huē 失禮，圓滿 1 件 khang-khuè；若無，恐驚袂赴--a。」

「Tse.....」

^[221] niû：娘

^[222] khok：殼

「這號代誌袂 tshiân--tit！」講完隨 uat 頭吩咐金花：「你先連絡阿榮，若有定著，恁 tàu 陣去……」

14. 尾話

3 工後，阿榮 ê 老母 tī 厝--nih 過身。

金花仔加減有 puah 工去 tàu thīnn 麻衫、摺蓮花，有 tang 時仔替 in 寄訃音、煮食……等等，tsiah-ê 輕 khó^[223] sit 頭，攞是 1 晷 niâ；出山舞了後隨 tshia 靈，到路尾仔 ê kap 爐，差不多有 1 個月足足，代誌才勻勻仔回復到 íng 過 hit 一樣 ê 平靜。

這暝，金花坐 tī 客廳 ná 泡茶 ná 問坐 tiàm 身軀邊 ê 文雄：「後過，咱 ê 囡仔攞會家己去戀愛、嫁娶，你 kám 會想講新婦、囡婿是來奪咱 ê 愛--咧？」

「會--a；m̄ 過，tse 是未嫁娶 ê 進前；做爸母 ê 人，盡咱疼惜囡兒序細 ê 愛，替 in 操心、走 tsông，beh 求 1 ê 好姻緣 niâ。」

「Ah 嫁娶後--咧？」

「對囡兒序細來講，爸母 ê 疼惜 kah 情份，是 1 種有 khih 角、無夠圓滿 ê 愛；嫁娶 tióh 是 beh 來補這 ê khang-khiah kah 欠點；in 若有 hit-lō 猛氣敢去戀愛、嫁娶，咱 tióh-ài tiàm 面頭前 kā 贊聲，嘛著 kha-tshng 後出錢、出力 tàu 推 sak，hōo in liōng^[224] 早揣著 tsiâu-tsng ê 愛；按呢做才 tióh！」

「Aih-ioh……；時未到，大聲話攞免先講！」金花掠文雄目睷 tsháp-tsháp-nih。

[223] khó：可

[224] liōng：冗

「按怎講？」

「阿榮 in 老母，kám m̄是娶阿嬌入門了後，才搬這齣 àu 戲--咧？」

大喙開開 ê 文雄，tùn-tenn 二、三秒才閣講：「In 老母少年 tō 守寡，一直孤單無伴.....；你有我 tak 工陪--你，tiòh 是 tse 無 kāng，齣頭生成袂 sio-siāng--a！」

「算你 gâu 講話.....」；「人無 ài 你 kan-ta 講陪--我 niâ，.....到底有愛--人-無？」

文雄伸長手 kā 金花攬 ân，歹勢歹勢 uá 去耳 khang 邊：「to 攏老猴--a，猶 teh sng 囡仔戲.....」

「人無管.....，你 kuat 定 ài 講！」

「嗯.....，我.....」拖不止仔長才講：「.....有--啦！」

「有啥？」

「愛--啦！」應著話歹勢歹勢。

金花知影文雄是 hit 種講話袂拖沙，m̄過 pì-sù kah 有 tshun ê 查埔人，tō 無 beh kap 伊閣 huan--落-去，嘛同齊出力去 mooh 文雄，kui 身人像無骨頭按呢 phīng uá--去；順 suà 用目尾偷 siam in 翁，滿面春風喙角 bui-bui，應該是誠 thiòng ê 款。

作者感言

多謝評審大人 hōo 我 tsit ê 機會得 tiōh 小說組 ê 頭名；後過，我會 koh-khah phah 拚寫臺文，用母語來講基層社會 ê 心聲；嘛 beh òng 望所有 kan-tann 會曉聽 kah 講 ê 臺灣少年家仔，tāk-ê 攞來 giāh 筆，kā 恁 ê 心聲 kah 價值觀表達--出-來，hōo 臺灣母語文學會 tàng 鬧熱滾滾，在地文化繼續 thuànn 根生葉，傳 hōo 咱 ê 囡囡孫孫，一直 kàu 萬年久遠。

藍春瑞

臺灣師範大學附屬中學 人事室主任

